

Das **Zirkusjahr 2010** war wieder sehr intensiv. Unser Vorstand blickt mit Genugtuung und Freude auf viele gelungene Veranstaltungen, Kurse und Aufführungen zurück.

Begonnen hat das Jahr jedoch mit dem tragischen Arbeitsunfall von Chris, dem Lebensgefährten unserer Mitarbeiterin Judith. Wir sind sehr froh, dass er allen Diagnosen der Ärzte zum Trotz noch lebt. Er ist zwar immer noch im Krankenhaus, macht aber große Genesungsfortschritte. Das Leben von Judith hat sich seitdem stark verändert. In der Zwischenzeit hat sich ihre Familie vergrößert, der kleine Benno ist am 7.4.2010 geboren. Wir wünschen Chris, Judith, Nora und Benno viel Glück, Kraft und Gesundheit!

Viel los war im Monat Februar: auf die Abschlussvorführung der Minicircusgruppe mit „Pezzettino“ (Mitspielgeschichte) folgte der Tag der offenen Tür am Unsinnigen Donnerstag.



Viele Menschen aus nah und fern ließen sich die Gelegenheit nicht entgehen, die tolle Aufführung unserer Artistenfreunde „Rigol und Torf“ aus Rosenheim (BRD) zu sehen und dann selbst Zirkusluft zu schnuppern und die vielen Geräte auszuprobieren. Am 12. Februar fand die im Jänner verschobene Jahreshauptversammlung im kleinen Rahmen statt. Am 13. Februar gab es die Abschlusspräsentation für alle Eltern der Circusgruppe

in der Außenstelle Bruneck (Leitung: Martin Rieder; Mitarbeiterin & Organisation: Agnes Innerhofer).

Am 21. März fand in der Außenstelle Cortina mit dem Familien-Zirkustag der Winterzirkuskurs seinen Abschluss (Jänner – März).

Ende April fuhren wir mit den Jugendlichen nach Sarzana zum traditionellen Treffen der Circusschulen Italiens. Trotz starker Regenfälle quartierten wir uns im Camping Irongate ein (statt die Zelte aufzustellen, mieteten wir uns Bungalows). Es gab viel Zeit für Workshops, Spaß und Unterhaltung. Unsere Feuer-Akrobatik-Show war einer der Höhepunkte der Abendvorstellungen.



Kaum wieder zuhause galt es die Abschlussaufführung der Kindergruppen vorzubereiten. Unser Betreuerteam war wie alle Jahre stark gefordert. Mit viel Einsatz und Geschick gelang es, ein tolles Programm auf die Beine zu stellen. „TICKE TACK“ - eine kleine Geschichte über die Zeit, erfreute die Herzen von vielen kleinen und großen Besuchern, welche sich die 4 Vorstellungen (alle ausverkauft) anschauten.



Gleichzeitig liefen auch die Vorbereitungen für die große Show der Jugendlichen auf Hochtouren. „ES WAR EINMAL ...“ wurde ein bunter Streifzug durch die Märchenwelt, der durch seine komisch groteske Art alle Zuschauer restlos begeisterte. Rotkäppchen, gestiefelter Kater, böse Königin mit Prinzessin, Froschkönig und die 7 Zwerge zeigten in ihren Darbietungen Circuskunst vom feinsten.



Der absolute Höhepunkt war die Abschlussproduktion der TeilnehmerInnen des zweijährigen Lehrgangs in Zirkuspädagogik. Nach 2 Jahren harter Arbeit an sich selbst, im Umgang mit anderen Menschen und den verschiedenen Circustechniken wurde mit „TRANSFORMAKTION“ die Reifeprüfung abgelegt. 18 von 20 gestarteten TeilnehmerInnen hielten bis zum Ende durch und zeigten mit ihren Darbietungen großes Können, viel Selbstbewusstsein, Einfühlungsvermögen und großen Zusammenhalt.





Auf die Frage „Was hat sich in deinem Leben durch den Besuch des Lehrganges verändert?“ bekamen wir folgende Antworten:

“ Ero già entrata in questo mondo prima della formazione, e la stessa è stata una conferma di quanto questo lavoro entra fin dentro l’anima ... la formazione con i suoi contenuti ha creato un tesoro infinitamente ricco con cui nutrire qualitativamente la mia essenza, sia questa di insegnante, sia questa di persona, sia questa di artista, sia questa di essere nel mondo. Il gruppo è stato un viaggio, una scoperta, un confronto continuo che mi ha fatto sentire unica insieme a tante altre unicità speciali. Nel lavoro mi sento di aver acquisito spessore, consapevolezza, attenzione, cura, sensibilità, qualità, creatività, tecnica ... un tesoro appunto ... e dove finisce l’applicazione sul lavoro, inizia quella nella vita ... un cuore

pulsante ... un grazie che echeggia di continuo ... perché sono una persona migliore!”

“Ich habe gelernt, mehr auf mich zu hören.”

“Es haben sich sehr viele neue Ansichten geöffnet, was ich für mich sehr positiv empfinde.“

„Ich kann heute besser über meinen Schatten springen und einige Aspekte, die mich immer wieder belasten, besser akzeptieren und vielleicht auch Lösungen finden.“

„Neue Ideen, mehr Beweglichkeit, mehr Sicherheit, Struktur.“

Die TeilnehmerInnen Redaelli Liliana, Cavarzan , Unterberger Sarah, Pavan Milena, Vlastimil Viktora, Ventura Bruna, Brunelli Tommaso, Serafini Simona, Girtler Martina, Sordo Valentina, Rieder Martin, Kirchler Judith, Volpe Valeria, Morellini Novella, Jennewein Dagmar, Pircher Siglinde, Innerhofer Agnes, Pliger Ulrike schlossen die Ausbildung mit dem Diplom für **TRAINER/IN FÜR CIRCUSKÜNSTE** ab.

Lehrer- und Betreuerteam: Alberini Gianfranco (Maskenbau, - spiel), Alberini Susi (Psychomotorik – Entwicklungspsychologie), Bernardi Matteo (Anatomie), Burger Helmuth (Vereinsführung / managment), Eschenauer Waltraud (Feldenkrais), Federspiel Sigrid (Pädagogik – Jonglage – Akrobatik – Equilibrismus – Choreografie – Kreative Bewegung – Körpertheater - Gruppendynamik - Regie), Haberer Florinda (Regieassistenz – Kostüme / Küche), Heringer Emmeran (Equilibrismus – Kostüme), Jornot Samuel (Akrobatik – Sicherheit – Materialkunde), Jornot Heike (Akrobatik), Klingler Günter (Tanz – Akrobatik – Jonglage), Lanz Werner (Lichttechnik), Lawinger Hildegard (Regieassistenz), Oberhammer Elisabeth (Musik und Bewegung), Erste Hilfe 1, Erste Hilfe 2, Sordo Valentina (Tanz – angewandte Anatomie), Zühlke Bruno (Komisches Theater und Clown)

Weissteiner Benno (Organisation – Koordination - Gruppendynamik)

Nach einigen erholsamen Wochen im Monat Juli starteten Ende des Monats wieder die ersten Kurse: 2 Zirkus-Wochen in Bruneck und Sand in Taufers in Zusammenarbeit mit dem UFO (Martin Rieder und Agnes Innerhofer), 2 Zirkuswochen für Kinder in Cortina (Sigrid Federspiel, Lydia Krautgartner, Luisa Thalmann - Novella Morellini, Valentina Sordo) und eine Woche in Villagnedo (Valsugana; Anna Cavarzan, Simona Serafini) Darauf folgten die Bewegungswerkstatt MINICIRCUS für die Kleinen und unsere traditionelle Zirkuswoche für Kinder und Jugendliche hier in Vintl. Diese wurde wieder in Zusammenarbeit mit dem Verein „Art & Vita“ durchgeführt. Die vollen!!! Einschreibelisten am Abschlusstag für die Woche im Jahr 2011 zeugten vom großen Erfolg und der Beliebtheit dieser Veranstaltung.



Erholung und Training gleichzeitig war das Trainingslager mit den Jugendlichen im August am Gardasee. Viel Spaß und Abwechslung tat uns allen gut, auch dem Betreuer team nach den Strapazen der letzten Wochen.

Anfang September besuchten einige MitarbeiterInnen und Jugendliche die Regionale Convention in Trient, wo auch das Regionale Netzwerk für Cirkusschulen - RRCC tagte.

Weitere Treffen des RRCC gab es im März (Trient), Mai (Bozen) und November (Lana) 2010.



Martin und Lydia entwickelten unter der Regie von Sigrid ihr neues Stück zu zweit (... noch ohne Titel) und zeigten es im September bei der Jubiläumsfeier der Firma Kober in Obervintl.



Ende September war Sigrid gemeinsam mit Claudia Belasi (Animativa) aus Meran in Castelfiorentino, wo sie als Vertreterinnen des RRCC dieses vorstellten und Sigrid einen Entwurf zum Berufsprofil der Zirkuslehrer in Italien präsentierte.

2.10.2010 Sarah & Daniel heiraten... das Paar bei einer zirzensischen Einlage...



Im Oktober starteten die Kurse der Circusschule. Wie immer war die Nachfrage sehr groß, insgesamt trainieren in den Jahreskursen 2010/11 104 Kinder und Jugendliche mit uns.

Gruppe Jugendliche 1 – Mo / Do 17.30 – 19.30 Uhr – 17 TeilnehmerInnen
Gruppe Jugendliche 2 – Mo 16.00 – 18.00 Uhr – 15 TeilnehmerInnen
Gruppe Kinder 1 – Mi 15.15 – 17.15 Uhr – 20 TeilnehmerInnen
Gruppe Kinder 2 – Do 15.15 – 17.15 Uhr - 18 TeilnehmerInnen
Gruppe Minis – Di 15.15 – 16.45 Uhr – 14 TeilnehmerInnen
Gruppe Kinder Bruneck – Sa 14.30 – 16.30 – 20 TeilnehmerInnen
Weiters gibt es 2x pro Woche ein offenes Jongliertreff für Jugendliche und Erwachsene: Mi 18.00 – 21.00 Sa 17.00 – 20.00

Mitarbeiter/innenteam 2010/11 Bereich Kinder & jugend

Federspiel Sigrid – Künstlerisch - pädagogische Leitung, Circustrainerin, Choreografie & Regie

Rieder Martin – Circustrainer, Leitung Bruneck

Innerhofer Agnes – Circustrainerin, Organisation Bruneck

Eschenauer Waltraud – Feldenkraislehrerin, Circusassistentin

Krautgartner Lydia – Circusassistentin

Weissteiner Benno – Circuslehrer

Haberer Florinda - Circusassistentin

Maria Ennemoser – Junior-Zirkusassistentin

Luisa Thalmann – Junior – Zirkusassistentin

Dazu gibt es wieder verschiedene Gastlehrerinnen für verschiedene Spezialdisziplinen.

Am 4. 10. besuchten uns 2 junge brasilianische Zirkusartistinnen, welche über ein Austauschprojekt von GOSPE in Italien weilten. Die jungen Frauen waren beim Training der Jugendlichen dabei, zeigten Kunststücke am Luftring und in der Bodenakrobatik und erzählten von ihrem Circusprojekt „Circo de Todo Mundo“ in Belo Horizonte.



Der November kam, der [Einführungskurs in Zirkuspädagogik](#) vom 12. – 14.11. war gut besucht und ein großer Erfolg. 5 der TeilnehmerInnen fassten danach den Entschluss, sich für unsere zweijährige Ausbildung (2011 -2013) einzuschreiben.



Ende November besuchten uns [Fabrizio und Elena \(Vertigimn\)](#) aus Turin, um in einem [Intensivtraining](#) für die Jugendlichen und den Betreuerstab die für uns neue Circusdisziplin [Rhönrad](#) einzuführen. Wie kleine und große Hamster liefen wir mit Rhönrädern durch die Turnhalle. Trotz der vielen blauen Flecken am Körper hatten wir alle großen Spaß.



Der Dezember war geprägt von Telefonkonferenzen, vielen Gesprächen und Überarbeitung von Statutsvorschlägen über e-mail. Nach vielen Diskussionen und reiflichem Überlegen gelang es in sehr kurzer Zeit, den [Nationalen Verband der Circusschulen \(FEDERAZIONE ITALIANA DELLE SCUOLE DI ARTI CIRCENSI\)](#) zu gründen. Circomix ist gemeinsam mit Scuola di Circo Vertigo (Grugliasco TO), FLIC Scuola di circo (Turin), Scuola Romana di Circo (Rom), Scuola di teatro di Bologna Alessandra Galante Garrone und Antitesi Scuola di Circo Trick (Pontedera - Toscana) Gründungsmitglied und im Vorstand vertreten. Die erste Sitzung des Vorstandes findet am 8. Jänner 2011 in Turin statt.

Am 8.12. fand das erste [Post-Formazione Treffen](#) der ersten Lehrgangsguppe mit Austausch und gemeinsamen Mittagessen im Restaurant am Issinger Weiher statt.

Weiters war der Dezember geprägt durch [die Vorbereitungen](#) für den [Start des neuen Lehrgangs](#), der Kurs startet am 2.1.2011 mit einer Gruppe von 22 Studenten.

Programm/a 2011

EVENTS/EVENTI

- 15.01. 2011 **Jahreshauptversammlung /assemblea annuale**
- 03.03. 2011 **Tag der offenen Tür / giornata di porte aperte**
- 26.03.2011 **Abschluss Bruneck / festa finale Brunico**
- 22.-25.04.2011 **Sarzana: Nationales Treffen für Kinder- und Jugendzirkus / Raduno naz. Piccolo circo**
- 01.05.2011 **Circusfrühlingsfest (Abschluss Kindergruppen)
Festa di circo (Kinder/bambini)**
- 12.05. 2011 **Generalprobe Circuschule / prova generale
(Aufführungen Jugendliche 1/spettacolo ragazzi 1)**
- 13.05. 2011 **Show Circuschule-Musikschule Vintl / spett.
Scuola di Circo-Scuola di musica Vandoies (Aufführungen
Jugendliche 1/spettacolo ragazzi 1)**
- 14.05. 2011 **Show Circuschule-Musikschule Vintl / spett.
Scuola di Circo-Scuola di musica Vandoies (Aufführungen
Jugendliche 1/spettacolo ragazzi 1)**
- 15.05. 2011 **Show Circuschule-Musikschule Vintl / spett.
Scuola di Circo-Scuola di musica Vandoies (Aufführungen
Jugendliche 1/spettacolo ragazzi 1)**
- 17.05.2011 **Show Circuschule-Musikschule Vintl / spett.
Scuola di Circo-Scuola di musica Vandoies (Aufführungen
Jugendliche 1/spettacolo ragazzi 1)**
 - 20.-29. Mai 2011 **Kinderfestival in Bozen / Festival dei
bambini a Bolzano (Jugendliche 2/ragazzi 2)**
- 02.06. 2011 **Show Circuschule/spettacolo Scuola di Circo
(Jugendliche 2/ragazzi 2)**

- 03.06. 2011 **Show Circuschule/spettacolo Scuola di Circo
(Jugendliche 2/ragazzi 2)**
- 04.06. 2011 **Show Circuschule/spettacolo Scuola di Circo
(Jugendliche 2/ragazzi 2)**
- 20.08.2011 **Show Circuschule/spettacolo Scuola di Circo
Sommerwoche / settimana estiva**

KURSE /CORSI

Zirkuspädagogischer Lehrgang / Formazione di Pedagogia del circo 02.01. - 06.01. 2011 / 04.02. - 06.02. 2011 / 07.03. - 13.03. 2011 / 17.04.2011 - 23.04. 2011 / 27.05. - 29.05. 2011 / 23.06. - 27.06. 2011 / 06. - 12. 08. 2011 / 09. - 11.09. 2011 / 28.10. - 01.11. 2011 / 07. - 11.12. 2011

27.-28.11. 2010 **Intensivkurs Jugendliche / Corso spec. giovani**
Nov. 10-April 2011 **Zirkuskurs Bruneck/Corso di circo Brunico**
19.-20.02.2011 **Intensivkurs Jugendliche / Corso spec. giovani**
Jänner 2011 **Zirkuskurs Cortina/Corso di circo Cortina**
02.08. - 06.08. 2011 **Sommerwoche Minicircus/minicirco estate**
15.08. - 20.08. 2011 **Zirkuswoche für Kinder und Jugendliche**
Settimana di circo per bambini e ragazzi
Kurs: Bodenakrobatik, Tanz & Objektmanipulation für Jugendliche / Corso: Acrobatica al suolo, danza & e manipolazione di oggetti per ragazzi
04.10. 2010 **Beginn Circuschule Jugendliche**
Inizio Scuola di Circo ragazzi 2010/11

13./14.10. 2010 **Beginn CIRCUSCHULE Kinder**

Inizio della Scuola di Circo bambini 2010/11

Sept.-Nov. 2010 **Zirkuskurs Niederdorf/Corso circo Villabassa**

August 2011 **Zirkuswochen für Kinder und Jugendliche Cortina**

Settimane di circo per bambini e ragazzi Cortina

JAHRESKURSE/CORSI ANNUALI CIRCOMIX 2010/11

04.10. 2010 - 13.06. 2011 **Jugendliche/ragazzi: Mo/Lu - Do /Gio**

13.10. 2010 - 17.05. 2011 **Kinder/bambini: Mi/Mer - Do/Gio**

16.11. 2010 **Beginn Minicircus: Di/Mar**

Okt. 2010 - Juni 2011 **Offener Jongliertreff**

Incontro di giocoleria aperto Mi/Mer und Sa/Sab

Einschreibungen Jahreskurs/Iscrizione corso annuale

Circusschule / Scuola di Circo 2011/12 ab/dal 15.Mai/maggio 2011

Info und Anmeldung / informazioni ed iscrizioni

www.circomix.it

e-mail circomix@yahoo.it - Tel. 0039 0472

869479

Herzlichen Dank für die freundliche Unterstützung im abgelaufenen Arbeitsjahr!

Amt für Kultur Prov.Bozen

Gemeinde Vintl

Südtiroler Theaterverband

Raiffeisenkasse Vintl

Rieper Vintl

Bildungsausschuss Vintl

Archimedes Mühlbach

APS-EDV Vintl

Radmüller OHG Autoservice Vintl

Danken möchten wir auch unseren Mitgliedern und den vielen Menschen, die uns mit ihren Spenden oder ihrer Mitarbeit diese tollen Veranstaltungen ermöglicht haben. Ein besonderes Vergeltsgott an die **Verwaltung des Schulsprengels Vintl**, da sie für unsere Anliegen stets ein offenes Ohr hatte.

JAHRESBERICHT 2010

aktives Lernen

